

Таир Джарфарли ПОНЯТИЕ «РЕЧЕВАЯ СИТУАЦИЯ» В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВОДИАКТИКЕ

В последнее время внимание исследователей все более сосредоточивается на функциональной стороне языка и принципах построения активной грамматики, вернее коммуникативной грамматики, что непосредственно связано в первую очередь с вопросом активизации речевой деятельности.

Лингводидактические проблемы речевой ситуации часто соотносятся с лингвистическими проблемами, группирующими вокруг данного понятия. Так, использование понятия «речевая ситуация» в обучении основывается на результатах лингвистических исследований в области ситуативно-речевой вариативности. В то же время, потребности лингводидактики влияют на направленность лингвистического анализа, выделяя следующие задачи: описание ситуативно варьируемых языковых явлений, установление связи между функционированием языковых средств и действием определенного признака (параметра) ситуации, выявление зависимости основных структурных особенностей речи от характера речевой ситуации.

Понятие «речевая ситуация» трактуется по-разному, что объясняется, прежде всего, сложностью самого рассматриваемого явления.

Анализ толкований речевой ситуации в лингводидактических работах показывает, что исследователи данной проблемы имеют в виду внутреннюю структуру языка.

Другие подходы к речевой ситуации представлены в психолингвистике и социолингвистике, наиболее употребительными и значимыми для лингвистического описания будут такие определения речевой ситуации:

- предметная (денотативная) ситуация, ядром которой является денотативная сторона;
- предметная ситуация как предметная обстановка протекания акта речи (большинством исследователей включается в пределы общей ситуации речи);
- общая ситуация речи (речевая ситуация в широком понимании), объединяющая в себе как компоненты, связанные с предметной ситуацией, так и компоненты, связанные с участниками коммуникации.

Понимание ситуации как сложного денотата (отрезка объективной действительности, отношений между предметами и их признаками), отражаемого в высказывании, характерно для области семантического синтаксиса и связано с его задачами.

Данное понимание ситуации используется в методике в целях организации материала. Так, О. Д. Митрофанова предлагает группировать материал вокруг одной смысловой категории. Такой категорией она считает смысло-речевую ситуацию (например, определение предмета, квалификация предмета, принадлежность предмета к классу и т.д.) [1, с. 100—111]. Сходное толкование «ситуации» отражено в работах других авторов, разрабатывающих принципы обучения устной речи. Е. М. Розенбаум представляет ситуацию как источник речевой деятельности, определяющий содержательную сторону высказываний, т. е. обращает внимание на характер отраженности ситуации в высказывании. Признание ситуации основой организации материала выдвигает проблемы отбора ситуаций, их распределенности, минимизации и последовательности в обучении.

Предметная ситуация как предметная обстановка протекания акта речи обычно рассматривается в границах общей ситуации речи в качестве одного из ее основных признаков. Понятие предметной ситуации речи используется в лингвистике в связи с изучением речевого поведения в типичных ситуациях, временно-пространственно локализованных, в основном при обращении к ситуативно прикрепленной устной речи, стереотипным репликам [5, с. 56—57]. В методике преподавания иностранных языков понятие предметной ситуации, регламентирующей вербальное и невербальное поведение человека, связано с решением вопросов рече-поведенческого узуса [4, с. 138—141].

Широкое понимание ситуации восходит к Ш. Балли, причислявшему к ситуативным знакам и общий прошлый опыт собеседников, и все известные им события и обстоятельства, которые могут послужить мотивом для их разговора. Такое понимание ситуации разделяют многие лингвисты. Оно используется при разработке проблем устной речевой коммуникации, в частности при установлении способов взаимосвязи устного высказывания и ситуации, рассмотрении ситуации как одного из факторов, вызывающих вариативность речевых высказываний [9, с. 58—60].

Зависимость устной речи (преимущественно речи разговорной) от ситуации общения, видимо, повлияла на то, что к понятию «ситуация» прибегают чаще всего при анализе именно данного объекта устно-разговорной речи в ее монологической и диалогической формах. В этих исследованиях учитывается общая ситуация протекания речи. К ее параметрам, влияющим на строение разговорной речи, относят: число говорящих, условия осуществления речевого акта (контактные/дистанционные), общность апперцепционной базы участников коммуникации, наличие или отсутствие предмета речи при разговоре и некоторые менее значительные характеристики общения [4, с. 9—11].

При анализе диалогической формы коммуникации лингвистов интересует проблема влияния ситуации на формирование диалогов, на их восприятие и понимание, связь организации произносимого высказывания с такими моментами ситуации, как близость отношений собеседников, степень общности взглядов. Анализируется роль в диалогическом общении невербальных ситуативных знаков, паралингвистических средств.

Однако современная лингвистика не имеет пока комплексного описания ситуативной обусловленности речи. Имеющиеся в данной области исследования освещают особенности общения в стандартных ситуациях, довольно жестко регламентирующих выбор речевых структур. Примером таких ситуаций служат ситуации так называемых «городских» диалогов («В магазине», «В транспорте» и т. п.), основной характеристики которых является место общения, предметное окружение говорящих. Методические рекомендации по отбору материала для составления учебных диалогов с учетом фактора их ситуативной обусловленности опираются на наиболее разработанную часть этой лингвистической проблемы и касаются вопросов закрепленности тех или иных языковых выражений за определенными ситуациями, употребления речевых стереотипов.

Недостаточность конкретных описаний речевых особенностей, вызванных воздействием определенных параметров общеречевой ситуации, затрудняет выделение критериев отбора языкового учебного материала.

В учебных диалогах, связанных с вариабельными ситуациями, часто нарушается ситуативная адекватность, в них практически не представлена возможная ситуативно обусловленная вариативность речи. Причина этого заключается в том, что не учитываются такие признаки ситуации, как отношения между собеседниками, наличие или отсутствие общей апперцепционной базы, характер осведомленности о предмете высказывания, а также частотность ситуации, ее временная продолжительность или краткосрочность, число участников общения и некоторые другие признаки.

Обучение устной монологической речи, ситуативная вариативность которой ограничена тематической прикрепленностью и жанровой принадлежностью самого речевого произведения, должно строиться с учетом взаимосвязи темы, жанра и общей ситуации протекания речи.

Таким образом, из трех основных аспектов рассмотрения понимания ситуации в лингвистике наиболее актуальным для методики преподавания является анализ общеречевой ситуации, проявляющейся в воздействии на устную речь (письменная форма коммуникации подвергается влиянию ситуативного фактора в неизначительной степени).

Методисты предлагают свое понимание термина «ситуация». Так, Е. И. Пассов характеризует ситуацию как «такую динамическую систему взаимоотношений общающихся, которая, основываясь на отражении объектов и событий внешнего мира, порождает потребность к целенаправленной деятельности в решении речемыслительной задачи и питает эту задачу» [3, с. 56]. Он считает целесообразным строить обучение речевой деятельности, основываясь не на теме и не на «социальном контакте», а на динамической речевой ситуации.

Использование в учебном процессе внеязыковой ситуации и ситуации общения как стимула к речи, с одной стороны, и явления, вызывающего речевую реакцию, с другой, признается многими методистами. При этом одной из важных сторон учебно-речевой ситуации считается ее проблемность, обеспечивающая стимулирующий характер ситуации [5].

В методике обучения иностранным языкам и русскому языку как иностранному разрабатываются вопросы создания учебно-речевых ситуаций, проводится отбор коммуникативных ситуаций, сопоставляются ситуации в естественном общении и в обучении диалогу, обсуждается правомерность использования учебной ситуации, отличающейся от реальной. Одним из важных моментов, который еще предстоит разрабатывать в методике, является обусловленность функционально-стилистической дифференциации языковых элементов воздействием ситуации общения. Связанные с этой проблематикой вопросы рассматриваются в настоящее время в рамках русского речевого этикета.

В лингвистической же литературе изучается взаимосвязь функциональной разновидности языка и ситуации общения, анализируется влияние определенных сторон, признаков ситуации на функционально-стилистическую дифференциацию речевых средств (см. работы Т. Г. Винокур, И. Р. Гальперина, Д. Н. Шмелева).

И методика, и лингвистика, обращаясь к обусловленности устного высказывания экстралингвистическими признаками речевого общения, среди последних, наряду с ситуацией, выделяют фактор темы. Тематическая и ситуативная прикрепленность устной речи, одновременное воздействие на нее факторов темы и ситуации общения позволяет говорить о наличии сложного ситуативно-тематического фактора.

Отбор и организация языкового материала, характер его презентации в учебных пособиях по развитию навыков устной речи — все это требует выявления характера взаимосвязи между темой и ситуацией и анализа языковых особенностей устной речи в зависимости от действия комплексного ситуативно-тематического фактора. Проведение таких исследований на разных языковых уровнях помогло бы решению данных методических задач.

Использование принципа ситуативное в обучении предполагает координацию проблематики методических и лингвистических исследований ситуативной обусловленности устной речи.

ЛИТЕРАТУРА

1. Митрофанова О. Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. М., 1976;
2. Розенбаум Е. М. Основы обучения диалогической речи на языковом факультете педагогических вузов. М., 1975;
3. З.Лагтева О. А.Русский разговорный синтаксис. —М., 1976; 8
4. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. —2-е изд., перераб. и доп. — М.,

PEDAQOGİKA- ПЕДАГОГИКА

5. Леонтьев А. А. К определению речевой ситуации. — В кн.: Речевая ситуативность в преподавании иностранных языков в специальном языковом вузе. М., 1973; 11
6. Пассов Е. И. Ситуация, тема социальный контакт (к проблеме организации речевого материала). — Иностранные языки в школе, 1995, № 1; 12

Xülasə

Məqalədə nitq situasiyasının mahiyyəti müasir linqvovidaktika mövqeyindən araşdırılır və problemin aktuallığından söz açılır. Bundan əlavə qeyd olunur ki, dilin öyrədilməsində dil materiallarının kommunikativliyi ilk plana çəkilməlidir. Belə olduqda mənimmsənmiş materialların tətbiqi daha da asanlaşır.

Rəyçi: dos. L.Ələkbərova